

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 40 (2013)
Heft: 154

Artikel: Le Tsâne et le Roseau
Autor: Gex-Collet, Marie-Rose
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1044967>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



LE TSÂNE ET LE ROSEAU

Marie-Rose Gex-Collet, Val d'Illiez (VS)

Le tsâne, on dzeu, de u roseau :

*- Veu z'a bin rison d'accusâ la natere,
On izé por veu é on bin pésant yadze.*

Le meindre oura ce des cous

Faré beudji le dessus de l'ivoé

Veu contreint à bâchi la tête :

Adon que mon front, u Caucase para,

*Na conteint d'arrêtâ lou railla de
solé,*

*Bravâ la força de l'oura et de la
pleudze.*

*Tô veu z'est Aquilon, tôt me seimble
Zéphyr.*

*Einco se ve venin u mondo à la seute
de mou breintses*

Avouï quié coeuvre lou z'aleinteu

Veu n'ari pas ateint à sefré:

Et veu protédzéré de l'oradze;

Mais veu venin u mondo le ple sovein

*Su lou meuille à l'étsefin des
Royaumes de l'oure.*

*La natere avouï veu me seimble bin
indieuste.*

*- Voutra compachon, l'a de, le pigno
Arbéro,*

*Parté de na boune idée; mais, via ce
tertou.*

*Le gran t'oure, à me, qu'à veu, fan
mein pouare.*

*Plaille, et ne tsè pas. Veu z'a tant
qu'are*

Vè leu cou à fire pouare

Teneù sein plailli le raté;

Mais atteinchon lé pas tsavounô.

Quand desaille cein,

Du care de la rèva arrève avouï radze

Le ple terreble dé z'éfan

*Que le Nord la portô tanqu'are dien
sa boèla,*

L'Arbéro tin bon; le roseau plaille.

L'oure redoble sou z'effô,

Et fi se bin que fo ba

*Celoé de quô la téta, du Ciel, ire to
pré*

*Et dont lou pia teutchivan à l'Empire
des Mô.*



Pour la Fondation Enfants Papillons (peau fragile comme les ailes d'un papillon), Imanol et son papa ont planté un cep le 8 mai 2010.

Photo J.-C. Campion.